

# Центр Медиации при Палате Адвокатов Израиля

## *"Согласие в пути к Вам"*

### **О процессе Медиация**

Процесс медиации, как метод альтернативного разрешения споров, развивается всё больше и больше как в Израиле, так и во всем мире.

Термин "Медиация" означает процесс, в котором медиатор (посредник в разрешении конфликтов) встречается со сторонами спора с целью привести их к согласию при помощи анализа информации, относящейся к конфликту, прояснения противоречий и выработки возможных вариантов разрешения конфликта.

Стороны, принимающие участие в процессе медиации, обладают правом свободно высказывать личное мнение по поводу конфликта и предлагать собственные варианты его разрешения, как при помощи своих уполномоченных лиц, так и при помощи медиатора.

Процесс медиации и достижение компромиссного соглашения целиком и полностью зависят от согласия сторон. Каждая из них вправе прекратить переговоры на любой стадии и вернуть дело на рассмотрение в судебную инстанцию без каких-либо негативных последствий для дальнейшего разрешения конфликта. Если стороны заключили компромиссное соглашение, то подают его на утверждение в суд. Кроме этого, есть возможность подать на утверждение суда компромиссное соглашение по спору, который не рассматривался до этого в судебной инстанции.

### **Основные цели процесса Медиации:**

- сохранение и улучшение как деловых, так и межличностных отношений между конфликтующими сторонами;
- "создание фундамента" для дальнейшего примирения и приведения в исполнение компромиссного соглашения, в случае его достижения.

### **Медиатор**

Медиатор (посредник в разрешении конфликтов)

– это профессионал, соблюдающий нейтральную позицию в споре, основной задачей которого является помощь конфликтующим сторонам в проведении переговоров. В результате переговоров с участием медиатора появляется благоприятная возможность для разрешения противоречий и принятия взаимовыгодных решений.

В отличие от судьи или арбитра, которые вправе принять окончательное и обязательное для исполнения сторонами конфликта решение, медиатор не принимает самостоятельного решения и не обладает полномочиями принудить стороны к его исполнению. В тоже

время медиатор вправе рекомендовать сторонам возможные варианты урегулирования спора. Таким образом, стороны не занимаются тем, что пытаются убедить медиатора в своей правоте, а сообщают ему необходимую информацию для согласования возможного компромиссного соглашения. Для определения интересов сторон и выработки альтернативных вариантов разрешения конфликта, в соответствии с обстоятельствами каждого конкретного дела, медиатор применяет искусство убеждения и другие возможные методы проведения переговоров.

### **Адвокаты в процессе медиации**

Адвокаты, представляющие интересы сторон, являются основными участниками процесса медиации. На первоначальной стадии они разъясняют участникам конфликта преимущества процесса медиации, на окончательной стадии переговоров помогают сторонам защитить их права и интересы при разработке вариантов компромиссного соглашения. Таким образом, успешное окончание процесса медиации и подписание компромиссного соглашения во многом зависит от адвокатов сторон и их вклада в переговорный процесс.

### **Израильский Центр Медиации при Палате адвокатов Израиля**

Израильский Центр Медиации имени Давида Ротлеви основан в 1999 году. Центр Медиации является профессиональным центром обучения адвокатов, заинтересованных в получении квалификации в качестве медиаторов. Кроме этого Центр Медиации предоставляет широкий спектр услуг в сфере медиации.

Израильский Центр Медиации действует в нескольких направлениях по усовершенствованию профессиональных навыков адвокатов и медиаторов. Основные виды деятельности Центра Медиации включают в себя организацию курсов повышения квалификации по медиации, медиации в сфере семейных конфликтов, практического курса медиации в сопровождении профессиональных инструкторов, организацию семинаров и других мероприятий. Команду Израильского Центра Медиации составляют высококвалифицированные инструктора и преподаватели, обладающие всесторонним опытом работы в разных направлениях сферы медиации.

Кроме вышеперечисленного, ряды действующих членов Центра Медиации включают в себя профессиональных медиаторов, классифицированных по опыту работы и сферах специализаций. Любой из адвокатов, получивший квалификацию и уполномоченный работать в качестве медиатора в соответствии с законом, может подать просьбу и быть

принятым в Израильский Центр Медиации при Палате адвокатов Израиля. В соответствии с профессиональными критериями и сферами деятельности медиаторов, Израильский Центр Медиации назначает медиаторов для разрешения конфликтов, направленных из судов разных инстанций.

## **Преимущества Медиации**

### **1. Предотвращение эскалации конфликта и сохранение существующих отношений**

Затяжные судебные разбирательства, как правило, только ухудшают уже сложившиеся связи, обостряют противоречия и затрудняют поиск компромиссного решения. С обострением противоречий, конфликт становится всё менее подлежащим компромиссному разрешению. Процесс медиации возрождает атмосферу доверия между сторонами и позитивно влияет на улучшение взаимоотношений, способствующих урегулированию спора.

### **2. Экономия времени и судебных расходов**

Процесс медиации является быстрым и эффективным процессом по сравнению с долговременным судебным разбирательством. Раунды переговоров, назначенные медиатором для осуществления переговорного процесса, проводятся с высокой частотой и по большей части до назначенной судом даты судебного разбирательства спора. Кроме этого процесс медиации позволяет сторонам сэкономить на судебных и других дополнительных расходах на урегулирование разногласий. В случае достижения компромиссного соглашения, стороны вправе обратиться в суд с просьбой о возврате уплаченной при открытии дела пошлины.

### **3. Управление процессом и его результатами**

Процесс медиации позволяет сторонам непосредственно влиять на его результаты. А именно, стороны вправе прекратить процесс медиации на любой его стадии; самостоятельно найти подходящее для обеих сторон решение без принуждения извне. Процесс медиации не заканчивается обязательным для исполнения соглашением до тех пор, пока сами стороны не приняли компромиссное решение.

### **4. Конфиденциальность**

В то время, когда судебное разбирательство имеет публичный характер, процесс медиации является. Таким образом, есть возможность предотвратить вероятность нанесения вреда репутации одной из сторон вследствие негативной критики в средствах массовой информации.

### **5. Неразглашение информации, относящейся к спору**

В соответствии с законом медиатору запрещается разглашать любые, полученные в процессе медиации, сведения и/или любую информацию, относящуюся к спору или участникам спора. Кроме этого, любые сведения, переданные медиатору одной из сторон конфликта во время конфиденциальной встречи, могут быть переданы другой стороне только с согласия стороны, сообщавшей сведения.

В случае если стороны не пришли к согласию, не подписали компромиссное соглашение, приняв решение вернуть рассмотрение дела в суд, всё сказанное в рамках процесса медиации не может быть использовано в качестве доказательства в любом гражданском судебном процессе.

#### **6. Творческие решения и «гибкость»**

Иногда судебная система не может дать достойный ответ всем потребностям конфликтующих сторон и, стороны вынуждены приспосабливаться к нормам закона и уже сложившимся прецедентам. Рамки судебного разбирательства тем или иным образом ограничивают возможности принятия творческих решений для разрешения конфликта и стороны вынуждены приспосабливаться к нормам закона и уже сложившимся прецедентам. В отличие от судебных ограничений, процесс медиации в сфере принятия решений по разрешению спора позволяет достичь творческих и «гибких» решений, отвечающим настоящим интересам конфликтующих сторон.

#### **7. Все стороны побеждают**

Решение судьи в любом судебном процессе является принудительным и обязательным для исполнения проигравшей стороной. В процессе медиации, в отличие от судебного процесса, сами стороны или их представители определяют условия окончания конфликта. Таким образом, на основании обоюдного согласия принимается общее решение, при котором обе конфликтующие стороны достигают наибольшей выгоды.

#### **8. Прояснение разногласий в уважительной атмосфере**

Процесс медиации осуществляется в уважительной и доверительной атмосфере. При содействии медиатора конфликтующие стороны смогут чувствовать себя в безопасности и свободно высказать свои убеждения и пожелания.

### **Какая структура процесса медиации?**

#### **1. Подписание соглашения об участии в процессе медиации**

Медиатор объясняет конфликтующим сторонам о процессе медиации и отвечает на пояснительные вопросы участников. После этого стороны конфликта и медиатор подписывают соглашение об осуществлении процесса медиации с целью получения

письменного обязательства сторон для полного использования переговоров для последующего достижения договорённости. В этом соглашении стороны обязуются соблюдать инструкции медиатора в отношении установленных правил процесса медиации и искренности поведения на переговорах

## **2. Встречи**

Медиатор согласовывает приемлемые для сторон конфликта даты общих заседаний и отдельных встреч, для того чтобы выслушать все необходимые утверждения в отношении конфликтной ситуации. Основной целью конфиденциальных встреч является предоставление возможности обсудить с медиатором истинные интересы каждой из конфликтующих сторон и условия разрешения конфликта.

## **3. Формирование компромиссного соглашения**

Если конфликтующим сторонам удалось разрешить существующие разногласия, медиатор и адвокаты (представители сторон) формулируют текст соглашения. Подписанное компромиссное соглашение стороны подают на окончательное утверждение в суд.

### **Виды конфликтов, подходящие к разрешению в рамках процесса медиации**

Процесс медиации является одним из основных методов разрешения без вмешательства суда при помощи компромиссного соглашения следующих разновидностей конфликтов:

- коммерческие;
  - трудовые;
  - конфликты в отношении недвижимости;
  - конфликты по поводу завещания и наследства;
  - конфликты в области права на интеллектуальную собственность;
  - конфликты в сфере новых технологий;
  - конфликты по договорам;
  - конфликты в области банковского права;
  - конфликты в сфере страхования и исков об ущербе здоровью;
  - конфликты по поводу врачебной халатности;
  - конфликты по искам о клевете и нанесение вреда репутации;
  - общественные конфликты;
  - конфликты, связанные с окружающей средой;
  - конфликты в кибуцах.
-

Из речи Профессора Арона Барака на церемонии Израильского Центра Медиации имени Давида Ротлеви:

"Предпочтительно жить в обществе, в котором общественное согласие является не только основанием для существования, но и основанием для продолжения существования и разрешения проблем.

Предпочтительно жить в обществе, в котором согласие заменяет насилие (физическое или словесное).

Предпочтительно жить в обществе, в котором общественная культура основана на готовности понять другую сторону конфликта.

Во все вышеупомянутое процесс медиации вносит существенный вклад».

---

Палата Адвокатов Израиля

Израильский Центр Медиации имени Давида Ротлеви

**Настоящий перевод с иврита на русский язык выполнен Адвокатом Павлом Меркуловым специально по просьбе исполнительного директора Израильского Центра Медиации при Палате Адвокатов Израиля.**